

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Borisori nefrancoate nu se pri-
mesoc. Manuscrisul nu se re-
trimite!

Birourile de anunțuri:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primesc în Viena
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler
(Gtto Moss), Heinrich Schölk, Alois
Herold, M. Dukes, A. Joppelt, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Mezei, Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. L. Dausse; în Ham-
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie
gazdondă pe o colônă 6 cr.
și 80 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarifar și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. s. u. 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULU LIII

„Gazeta” este în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la ad. colectorilor.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dăruț la
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. s. u.
15 bani.
Atâtă abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 44.

Brașov, Sâmbătă 24 Februarie (8 Martie)

1890.

Brașov, 23 Februarie st. v.

De un timp încôce se vor-
besce mult despre aceea, că prin-
cipele Bismarck voiesce să se re-
tragă din viața publică.

„Times” află, că cancelarul
german s'a înduplecat a rămâne
în postul său numai până ce se
va regula definitivă cestiunea vii-
torei organizațiunii a administrației
imperului. E vorba adevă, ca, în
casul retragerii lui Bismarck,
cancelaria imperială să fiă înlocuită
cu ministerii imperiale de sine
stătătoare.

Foile germane ne spun, cei
drept, că încă nici în principiu
nu este hotărâtă demisiunea can-
celarului, dărinsuși faptul că cer-
curile influente din Berlin se ocu-
pă de cestiunea eventualei în-
locuirii a cancelariei imperiale cu
alte oficii de sine stătătoare dovede-
scesc, că de astădată faimele des-
pre demisiunea cancelarului au o
basă serioasă.

Afacerea demisiunii cancela-
rului german agită și preocupă
mult spiritele în Germania. Lu-
mea, care știe că de mult ține
împăratul Wilhelm II la cance-
larul său, se miră că acesta din
urmă cu toate astea se gândește
serios la retragerea sa. Cum se
se esplice lucrul acesta?

Împăratul german este cu
trup și suflet aderentul cance-
larului său, dăr are și Wilhelm
II o voință tare împreună cu
multă energiă. De aici urmăz
că de multe ori vine în conflict
voința bătrânului cancelar, care
se crede responsabil pentru mer-
sul afacerilor statului, cu voința
tânărului împărat.

Principele Bismarck își are
linia sa trasă, nu numai în politica
esteriă, ci și în cestiunea refor-
melor interioare. Tinta sa este de
a-și realiza programa privitoare la

socialismul de stat și la poli-
tica de vamă și comercială.

Insă eti că acum deodată a
intâmpinat o piedecă în voința
împăratului, care în cestiunea lu-
crătorilor a trecut peste linia
ce și-a tras-o cancelarul său, și
a apucat pe cărarea socialistică,
luându partea lucrătorilor gre-
viști.

Resultatul acestei intervenții
personale a împăratului în cestiunea
socialismului a fost, că la alege-
rile pentru parlamentul german,
cari s'au săvârșit dălele aceste,
socialiștii au câștigat multe de
mandate, fiind acuma 35 la nu-
măr pe când în parlamentul
trecut erau numai 9.

Resultatul alegerilor germane
în total este nefavorabil poli-
cei interioare a lui Bismarck pentru
că au dobândit majoritate tocmai
acele partide, pe care dânsul le
numea „dușmane imperului.”

E lucru firesc că în asemen-
împrejurări cancelarul vedându-și
amenințată opera sa interioară, care
țintesc la centralizațiune tot
mai mare și la omnipotența statului,
și stându față cu voința ener-
gică de sine stătătoare a împăra-
tului, care are mereu tendința de
a trece peste hotărâle stabilite de
programa sa, a trebuit să se gâ-
descă serios la retragerea sa.

Probabil că împăratul Wil-
helm II va ceda deocamdată spre
a mulcomi pe cancelar și a-l
reține la postul său. Dăr mai
curându ori mai târziu se va con-
vinge și unul și altul, că două
voințe de feră nu pot sta lângă
olaltă timp îndelungat, fără a
veni una cu alta în conflict.

DIN AFARĂ.

Alianța serbo-muntenegreă.

Correspondentul din Viena al
„Times” dăce, că Rusia își pune
tote puterile de-a se încheia o alianță

ofensivă și defensivă între Serbia și Mun-
tenegru. În alianță, asigură numitul
diar, va intra și Grecia. În legătură cu
pașii aceștia stă călătoria ministrului
muntenegren Vucovici la Belgrad și a
lui Pasić, președintele Scupceinei, la Pe-
tersburg. Alianța acesta ar sta sub scu-
tul Rusiei. Foile din Belgrad asigură,
că Pasić a mers la Petersburg și de
aceea, ca să vorbescă cu Țarul despre
sprijinul mai multă său mai puțin pe
față, ce ar putea să i-l dea privitor la
pretensiunile legitime ale Serbiei față cu
Bosnia. Rusia sprijinesc pe ascuns
ideile serbesce, dă nutremânt mișcărilor
și agitațiunii și caută în toate chipurile
să convingă pe Serbi și pe Munteneg-
reni, că ei în interesul lor trebuie să
fiă aliați, pentru ca astfel la cel
dintâu moment potrivit să ia din ghia-
rele Austro-Ungariei provinciile ocupate.
Rusiei îi stă în puțință ca, pentru ajungerea
scopului ei, să producă divergențe între
Austro-Ungaria și Pôrta și să arate Sul-
tanului, că ea va păși cu energiă, decât
Pôrta s'ar îndoi în aceea, că aceste pro-
vincii se cuvînt Serbiei și Muntenegru-
lui; ér Grecia ar vré să intre și ea în
alianță, pentru ca astfel câștigându sim-
patiile Rusiei, acesta să facă presiune
asupra Porții pentru a-i ceda Creta.

Planurile acestea ale Rusiei și decât
n'ar isbuti, în cel mai rău cas vor
face ca cele trei țări, Serbia, Grecia și
Muntenegru să fiă inimice de mörte
Austro-Ungariei, care după cum asigură
„Times”, nici odată nu le va pute căș-
tiga pe partea sa.

Posiția cabinetului francez.

Cabinetul Tirard, care în dălele tre-
cute a fost în pericol încâtva prin re-
tragera lui Constans, dăr care astăzi e
reconstruit prin intrarea lui Bourgeois
în ministeriu, se pare, că nu intrunesc
consimțământul Camerei. Asta s'a do-
vedit în dălele acestea într'o ședință a
camerei, care n'a aprobat nici măcar
c'ună cuvânt declarațiile și esplică-
ările ministrului-președinte, privitoare la
răspunsul interpelației lui Dreyfus. Pu-
nându-se la ordinea dălei cestiunea de

încredere în cabinet, 120 de deputați
s'au abținut dela votare, dintre cari
numai 10 erau din dreapta, ér ceilalți 110
republicani. Ba în decursul votărei unii
deputați din partida moderată dintre re-
publicanii extremi și din dreapta au fă-
cut astfel de declarații, care nicicum
nu se pot socoti ca vot de încredere
guvernului. Foile declară unanim, că
posiția cabinetului e clătinată în urma vo-
tului din dălele trecute, „Journal des De-
bats” dăce: Rareori am văduț tipul
unui guvern parlamentar mai vrednic
de compătimită ca cel ce am văduț
eri. De eri, putem dăce, că avem un
nou cabinet, al cărui adevărat preșe-
dinte este Bourgeois, sub auspiciile lui Flo-
quet și Clemenceau. Posiția ministeriului
n'a câștigat, în ceea ce privește tărâ,
absolut nimic eri, dăr camera a pier-
dut foarte mult din vađa și autoritatea
sa. „République Française” se întrebă:
Spre ce scopuri s'a cerut eri votul de
încredere? Pentru programul radica-
lului Bourgeois său pentru cel al lui
Thévenet?

De-aici se pöte esplica lucrul, că
mulți dintre republicanii moderați s'au
abținut dela votare.

Recunoscerea principelui Ferdinand.

De câteva dăle foile streine aduc
o mulțime de scrii cu privire la recun-
scerea principelui bulgar. O telegramă
din Sofia asigură, că după ce Pôrta în
principiu, nu este contrară recunoscerei prin-
cipelui Ferdinand, și că numai cu privire
la timp nu se pöte învoi, agentul di-
plomatic al Bulgariei din Constanti-
nopol a primit îndrumări, ca să stă-
ruască să câștige cu desăvârșire pe Pôrta
pentru ideea recunoscerei. Guvernul
bulgar o cere acesta mai ales acum,
după ce prin descoperirea conjurațiunii
lui Panța s'a dovedit până la evidentă
necesitatea de a se recunoște stările ac-
tuale din Bulgaria, căci la din contră
țera ar fi totdeauna espusă pericolilor
atăt esterne cât și interne. Decă Vul-
covic nu va pute îndupleca pe Pôrta
pentru recunoscerea cât se pöte mai
timpuri a stărilor actuale, guvernul

FOILETONUL „GAZETEI TRANSILVÂNIEI”.

(30)

LINIȘTEA CASEI.

Romană, de I. C. Panțu.

„Mitică... ce va dăce Olga? Apoi decât ea nu
va vré, apoi decât prin acesta îi vei mai amări dă-
lele? Nu știi, că are să fiă în curându mamă. Ce cređi
tu, că puțin lucrul este asta? Dăr rușinea, ce are să ne
mânce! Of, of, ce-a fost să pășesc!” isprăvi ea
vorba, își împleteci mânil și încep să se vaete.

„Ajunge! Sunt sătul!” Am hotărît și am să-o
fac, chiar fără voia ei, întempe-se ce se va întempla!
Tu plângi?... Nu mai plânge, Marița, căci nu-i ni-
mic pe lume, ce m'ar pute abate. Ér cât despre
Nicu, îl voi chema chiar mâne, chiar mâne îi voi
scrie să se întorcă acasă, îi voi arăta eu lui medi-
cină, îl voi pune pe el la medicina dracului,
la moșă, miserabilul, să vedă cum se câștigă pa-
ralele.”

„Rușinea asta pe casa noastră!” dăcea Marița
văicărindu-se.

„Acuma să-mi tac! Nu-ți porni plânsul, căci voi
femeile numai atăta știi, dăr plânsul vostru nu mai
abate din calea sa pe un om amărit, cum sunt eu!”

„Dăr ce va dăce Buzăul, ce va dăce lumea?”

„Lumea? lumea?... Nimicuri! Lumea n'are să
te ajute, când nu-i avé ce să mănânc. După lume
ș mă îndrept eu?... Ce gândesc, că lumea are

să mă conducă de aci înainte? Ce cređi, că nu-ș
sătul de vorbe d'astea, căci numai pentru astfel de
vorbe s'a făcut, ce s'a făcut în casa mea!... Pen-
tru gura lumii, pentru ea mi-am vëndut eu liniș-
tea, ér tu ai cumpărat scump pe un ticălos.”

„Vai, Mitică, cum mi-e de frică de tine astăzi.
Ești par'că stricat la minți. Ce Dumneđu, așa peste
nopte se iai hotăriri atăt de îngrozitoare?”

„Femeiă nebună! Da ce gândesc tu... când se
iau astfel de hotăriri?... Când?... După ce mă va
pungăși de tot miserabilul? Asta n'o mai aștept,
căci aș păcătui, și de aci înainte nu vréu să mai
sci de nimic și de nimeni.”

„Gândește-te, Mitică, cum are să rămână Olga,
în vârstă abia de 28 de ani, să rămână nenorocită!”

„Dăr tu cređi, că acum este fericită?”

„Ba nu... dăr au să se schimbe lucrurile!”

„De sigur... le voi schimba eu,” grăi Mi-
tică, amenințându cu capul. „Da ce gândesc tu,
că a rămas lumea într'un Iorgu? Da cređi tu,
că nu mai sunt omeni în astă țără, gândesc tu, că
Olga are să rămână nemăritată?... O sută și o miă
au să sară în loc!... Nu sunt și alții?”

„Ei, bărbate, nu-i bine ce faci, și pripa asta
nu-i bună, te va face să urzesci cea mai mare nenor-
ocire pe capul nostru.”

„Mai mare, ca cum e, se pöte?... Și-apoi chiar
nemăritată să rămână... ce are să fiă?... Olga e
fată cu minte.”

„Așa este, Mitică!”

Mitică se uită aspru la nevastă-sa și grăi:

„De sigur că așa! E făcut și isprăvit.”

*

Mitică era acasă, ér la arman rămăseseră lo-
gofeții.

Era o șără plăcută. Muncitorii își petreceau,
cum ei de obicei își petrec serile.

Otăcul din anul acesta era de marginea pă-
durei celei mari. Bucătarul Nastratin, căci așa-l
batjocoreau toți muncitorii, trântise vr'o trei mămă-
ligi de cele strajnice, dusesse pe scândura de lângă
bordeiu strachinele cu legumă, și bieții omeni obosiți
de lucrul dălei se aședă la masă. Isprăvnicul
Niculae, mustăciosul de ungren, le împărțise pă-
hărelul de basamac și omeni se întinseră pe ierbă
lângă scândură să-și stempere fômea. Mai în dreapta,
sub o tufă desă stău logofeții, își măncau carnea lor
și-și răcoreau sufletul cu vin roșu. Dincolo de pă-
dure pândarul Istrat dăse foc la miriște, și părjo-
lul se întinse de lumina totă împrejurime. E ceva
încântător să veđi sera un părjol prin miriște și este
și mai frumos să privești părjorul din marginea pădurei
prin răriștea stejarilor. Ți-se părea, că focul este peste
tot locul, și în păriștea dudaelor, al brusturilor și al
mărăcinilor din moșă, și se desfăta sufletul, când
te uitai într'acolo. Paserile, care se adăpostiseră prin
lăsă, se ridicau speriate și alergau care încătrău, ér
ciorile, cari umpluseră arinii din mijlocul pădurii,

bulgară va face pașii de lipsă către marile puteri.

Vulcovici a fost în zilele trecute și în Sofia și a fost primit de principele Ferdinand, dela care a primit instrucții trebuincioase pentru a se aduce la îndeplinire recunoșterea lui. Pörta deocamdată a promis, că va da comisarului său turcescu din Sofia caracteru diplomatic.

Nu se pöte sci, decât demersurile oficiale întreprinse pentru recunoșterea voru isbuti. Dér e apröpe sigurü, că deocamdată, în împrejurările de ađi, nu vorü avé resultatü.

SCRIRILE ÖILEI.

Fiasco completü. „Rumänischer Lloyd“ ne spune, că „Nunta din Valeni“ a Evreilorü Ganghofer și Brociner a suferitü pe scena teatrului Lessing din Berlinü unü fiasco completü.—Nici nu se putea altfelü între ömeni, cari n'au gustü pentru infecții literare.

„Nonna“ in Sibiiu. „Sieb. D. Tgbltt“ de Joi ne spune, că in Sibiiu s'a constatatü unü casü de „nonna.“ Impärtitorulü de scriori Klaar căduse de mai multe öile într'unü somnü letargicü și abia Lunü s'a deșteptatü. Acum merge spre bine. Böla a începutü cu dureri in capü și in umeri, după cari a urmatü unü somnü de șese öile. In acestü timpü bolnavulü se deștepta numai pentru câteva clipe și adormia éráși, și lua dreptü hranä numai câteva linguri de supä și de lapte. La începutü nu s'a cređutü, că e „nonna.“ După améđi s'a anunțatü unü alü doilea casü de „nonna.“

Fabricä de celulosä in Turda se va construi de către firma industrialä Schöller și Comp. Numai de n'ar päți-o Turdenii ca Zérneștenii, cărora li-se făgäduia la începutü marea cu sarea, pentru ca ađi să se căescä amarü.

Lipsä mare de nutrețü e in Tatra. Ömenii nu sci cum săși mai ajute. Căți-va economi, ca săși pötä procura nutrețü, s'au dusü in munți, désupra bräului de păduri, unde mașotele (animale) își petrecü érna durmindü. Au scotocitü visuinile lorü și au scosü provisiuni de fénü, din câte-unü locü in cantitate de abia o putea căra unü omü. Mașotele nü și-au turburatü somnulü și abia in Neu-Schmeks, unde au fostü aduse, se desmetecirä, máncarä lapte caldü și durmirä liniștite mai departe.

Dr. Meltz Oscar, deputatulü sasü alü cercului I alü Sibiiului, a fostü numitü secretarü alü camerei comerciale din Pojunü, șiși va depune mandatulü de deputatü.

Societatea geografică din Bucuresci va ținé Sămbätä séra prima ședință, in care d-lü Gr. Tocilescu va vorbi despre „Istoria Bucurescilorü.“ ér d-lü Ionescu Gion va vorbi despre „Drumurile lui Carolü XII, Regele Svediei, prin Țera Românescä.“

Ateneulü Românü din Bucuresci. Programa conferințelorü pe anulü 1890: Duminecă, 25 Februarie, ora 8 și jumătate séra, d. C. Esarcu: Discursulü de deschidere. d. T. Ionescu: Datoria de a trăi. Duminecă, 4 Martie, ora 8 și jum. séra, d. Gr. G. Tocilescu: Colonelulü I. Cămpineanu. Duminecă 11 Martie, ora 8 și jumătate séra, d. Anghelü Dimitrescu: Concepția modernä a sciinței istorice. Joi 15 Martie, ora 8 și jum. séra. d. Eugeniu Ionescu: Popularitatea. Dumineca 18 Martie, ora 8 și jum. séra, d. St. Vellescu: Tartutulü. Joi 22 Martie, ora 8 și jum. séra, d. G. Panu: Cestiunü de esteticä. Duminecă 25 Martie, ora 8 și jum. séra, d. N. Ionescu: O privire asupra instituțiunilorü primitive ale poporului românü. Joi 29 Martie, ora 8 și jum. séra, d. Ionescu-Gion: Câte-va din bätäliile lui Mihai-Vitezulü. Duminecă, 8 Aprilie, ora 8 și jum. séra, d. C. C. Arion: Forma și reforma. Joi 12 Aprilie, ora 8 și jum. séra, d. C. Dissescu: Douë doctrine politice. Duminecă 15 Aprilie, ora 8 și jum. séra, d. G. Pallade: Cavar și Unitatea Italiei. Joi 19 Aprilie, ora 8 și jum. séra, d. V. A. Ureche: Pesimismulü.

Furtü. Nisce țiganü vagabundü se furișarä in Vlădeni prin case și furarä din douë locuri 21 fl. Gendarmii au pusü mäna pe ei in Venetia de susü.

Trei gemeni. Femeea Sanda, soția lui Ionü Négü din comuna Créța-Leșile, județulü Ilfovü, in România, in nöptea de 12 spre 13 Februarie a. c., a născutü unü bätü și douë fete, din cari una mörta; ér ceilalți împreună cu mama lorü se aflä sănătoși.

Din camera romänä.

Nunta din Valeni.

In ședința dela 19 Februarie, D-lü Chr. Negoescu își desvoltä interpelarea adresatä d-lui ministru de externe in privința insultei, ce se aduce națiunei romäne printr'o piesä de teatru intitulatä „Nunta din Valeni“, represintatä pe scenele din străinătate.

D-sa spune, că nu s'a gânditü anunțându-se acestä interpelare, să punä in poziția pe d. ministru de externe să facä vr'o intervențiune. Dér a fostü întreatü de unii din colegii d-sale din Camerä asupra resultatului practicü ce ar avé acestä interpelare?

Constatä, că din cercetarea făcutä dosarelorü Camerei, nici o interpelare, fiä câtü de importantä, n'a avutü nici

unü resultatü practicü, prin urmare nici acésta nu va avé unü resultatü practicü.

Interpelarea acésta are însé unü caracterü politicü, fiindcă autorulü acestei piese este o persönä, care ia parte la ședințele literare din sferele nöstre cele mai înalte; până chiar și la acelea, cari se ținü și la Palatü. Acestü autorü are unü frate chiar in funcțiune la Palatü. Acestü d-nü Brociner e unü agentü, care cautä să ne ponegrésca in străinătate. In „Nunta din Valeni“ suntü batjocorite instituțiunile nöstie, ministri nöstri, magistratura și populațiunea nösträ. Am găsitü momentulü să demaschezü pe acestü domnü, ca să scie și să vadä toți ce se petrece.

Dupä cum s'a vëđutü publicatü in diarul „L'Indépendance“, reprezentantulü nostru dela Viena a asistatü la representația acestei piese, in care națiunea romänä este insultatä.

D-lü Negoescu intrébä pe d-lü ministru de externe, decât a primitü vr'o iucunoscințare despre acestü faptü dela legațiunea nösträ din Viena, și decât d-lü ministru s'ar puté interveni ca să împiedece asemenea batjocuri ale națiunei nöstre pe scenele din Austria, cu care se pretinde, că suntemü in relațiuni amicale?

D-lü Negoescu aratä, că Austria a găsitü formula să împiedece la noi ori-ce demonstrațiune séu representația teatralä in care s'ar ataca națiunea vecinä, după cum in 1875 guvernulü nostru a opritü a se ținé o conferință ce era să se ținä in sala Ateneului asupra luării Bucovinei, precum a opritü in același anü reprezentarea pe scena teatrului nostru a piesei: „Răpirea Bucovinei.“

Formula, pe care a găsit'o Statulü vecinü ca să împiedece acestä representația pe scena teatrului nostru, doresce vorbitorulü sé o găséscä acum d. ministru de externe.

D-sa aratä, că suntü unii in țera nösträ, cari susținü, că iubirea prea multä de țera unde esti născutü și crescutü, cu alte cuvinte egoismulü naționalü aparține epocii medievale.

D-lü Negoescu dice, că patriotismulü trebuie să însuflețescä mai multü pe generațiunea ténärä și pentru acésta aduce de exemplu patriotismulü, de cari erau însuflețiți bätänii nöstri, dela cari trebuie să luämü exemplü.

Citește mai multe pasage din cartea intitulatä: „Nepăsarea de religii și de patriä la Romäni, de Bolintineanu.“

D-lü Negoescu aratä in scurtü subiectulü acestei piese, care nu e decât o țesäturä de calumnii și de injurii la adresa națiunei romäne. Citește apoi apertierile presei asupra acestei piese.

D-lü Negoescu dice, că scopulü interpelärei d-sale a fostü ca să dea unü strigätü de alarmä contra tendințelorü, ce vede, că se urmäresc de unii de a ne presinta Europei ca o națiune barbarä. In acéstä murdarä combinația se aflä și acest d. Brociner, care se aflä in relațiuni intime cu oficialii nöstri și cu d-lü G. Lahovari, directorulü diarului „L'Indépendance“, după cum amü avutü ocasiunea să vedemü.

D-lü Al. Lahovary, ministru de externe, recunoșce, că piesa „Nunta din Valeni“ este făcutä cu unü spiritü réu vöitorü pentru noi, dér dice, că n'are

nici unü mijlocü de a face ceva, nici crede de cuvintä să facä vr'o intervențiune pentru o piesä atätü de neînsemnatä, căreia i-s'a făcutü o reclamä după cum nu meritä. Brociner e unü israelitü espulsatü din țera și deci nu putea să ne fiä favorabilü.

Nu „Nunta din Valeni“ pöte să defaime nația romänescä. Prin faptele nöstre să ne ridicämü in fața Europei, după cum o facemü din öi in öi. România se bucurä de o opiniä bunä in fața ömenilorü serioși și a scriitorilorü de valöre.

„O rätăcire epocalä.“

(Se recomandä anchetei, carea pertractézá proiectulü de lege referitorü la asilurile de copii.)

[Fine].

Copii — cu puține escepțiuni — au mare dragoste a asculta povești. Déöä i-se întempla vre-o nenorocire copilului (ce se întemplä mai întotdöuna) pentru carea începe a sbiera, numai cu acésta ilü potü face să tacä, e' de ajunsü să începü numai: „A fostü ce-a fostü...“ numai decâtü mi-se aruncä in brațe, se lipesce de mine, se uitä in ochii mei și dice: „Spune-mi tatä cum a fostü!“ Uitä de degetulü, care'i sängerä.

Și ce face in direcțiunea acésta asilulü? Förte rarü apărătorü ori apărătoré este, carea se spunä povești; din potrivä, e tare in modä a face copiii să învețe la comandä poesii de rostü, acele să le torăiescä, să învețe ABC-dare ilustrate și alte de felulü acesta, cari töte nu-sü de natura copilului.

Rousseau n'a fostü nici celü dintäiu, dér nici celü din urmă între aceia, cari au řișit, că fericirea genului ömensesü atörnä dela reintörccrea la naturä.

E faptü, că ne-amü depärtatü förte de acéstä mamä comunä a nösträ și, cu escepțiunea intervalului dintre concepere și nascere, in cea mai mare parte ducemü o viétä mäiestritä. Nu mai incape nici o îndoiälä, că ar fi bine să ne întörccemü odatä, ca să gustämü o fericire mai demnä de noi, mai statornicä, mai curatä, chiar de ar fi și mai simplä...

Decä auzimü, cetimü și vedemü, că reintörccrea la naturä e numai spre binele nostru, decât medicii, filosofii și profesorii (humanisti și moralisti) scriu foiletone și articuli despre o temä scurtä, ca acésta: că pe câtü se pöte săși läptezte mamele copiü, pentru ce sé nu fiä de lipsä, ca să ne crescemü sezulü femeiescü nu ca să devinä păpuși de modä și dame de lume, ci să le crescemü și să le formämü mame bune de familiä, ceea ce aflä de corectü toți ömenii cu minte și încă unisono.

Atinge in unü modü de totului totü inștrăinătorü nisința de a lua dela mamä copilulü, chiar in vârsta aceea, când suntü mai permanente impresiunile și când au cea mai mare influință asupra caracterului fiitorului omü a-lü

nuși mai aflau astämpörlü. Croncănitulü lorü in amurgulü serei te făcea să te cređi într'unü pustiu, ér cänii țeranilorü lätrau in neliniște și se totü trăgeau din partea de unde era lumina. Sub stejarulü de lângä bordeiulü bucătarului stau speriați cäii logofețilorü și ai pändarilorü, cari veniserä la otacü, ca săși potolésca fömeä, ca mai apoi să o ia la sănătösa pe intinsa moșiä, ca săși facä slujba. Bätänii muncitori se duserä la bordeiele lorü făcute din paie de grän, ér tinerii mai răbdurii jucau sárba, căzäcesca și cățéua, la marginea drumului, și loviau cu picioarele pämentulü după cum dicea badea Radu din fluerulü séu. La fântäna de demargine scärția cumpena, cum scoteau cojanii apă pentru ași adäpa vitele dejugate. Töte acestea la unü locü făceau o viétä mare astäsérä, și résunetulü pădurei da farmecü întregei împrejurimü.

D'odatä tresärirä cu toții.

Sërba încetä, ér muncitorii își indreptarä privirile spre partea din căträu era pärjolulü, căci cu toții vedeau cum se apropiä unü omü călare. Era Marinü pădurarulü. Elü se vedä din depärtare când luminatü de totü, când numai într'o parte, după cum se mișca bätänulü pintenogü. După ce ajunse la otacü, trase cu calulü la masa logofețilorü, dete „bunä séra“, ér bätii răspunserä cu „bine ai sositü“. Marinü descälécä, își trase pușca de pe umérü, o legä

la oblănculü șelei și înainte incetinelü către masa logofețilorü. Elü spuse logofețilorü, cum a dăritü foculü din marginea cealaltä a pădurei și cum elü ca bunü și vechiu slujbașü alü boerului a alergatü in pripä să vëđä ce este. Nu aflase, că coconulü Miticä a fostü datü poruncä să arđä miriștea și de aceea a datü o raitä până aci, să vëđä ce s'a întemplatü. Spuse mai departe, că de una bine'i pare, deörece i-a găsitü pe toți in voiä bunä, și'i pare și mai bine, că va puté și elü săși aprinđä juleaua in tichnä, ca săi mai trecä de uritü, căci pădurarii suntü cei mai oropsiți de Dumneđeu, deörece ei nu prea au întelnire cu lumea.

„Așa va fi“, răspunse impärtitorulü de rachiü, mustaciosulü ispravnicü Nicolae, luändü pe pădurarulü in bätäiä de jocü. „Așa va fi, par'că noi n'amü sci, că pădurarii dormü tötä ziua, ér nöptea dormü de päräe töte uscäturile din pădure, de grijea ce o au ei, ca să nu intre cineva in lesele boeresci.“

Marinü se uitä posomoritü la ispravniculü Nicolae, ilü măsurä din creștetü până in tălpi și apoi gräi:

„Ai impärtitü rachiü?“

„Da, am impärtitü!... Ce vréi să dici cu asta?“

„Nimicü.... dér se și vede, că ai impärtitü rachiulü.“

Ispravniculü Nicolae se necäji și'i dize săși țią

gura, ér logofeții trecurä la mijlocü și diserä săi dea și lui Marinü unü rachiasü.

„Așa mai înțelegü și eu“, gräi Marinü stergându-se pe la mustäți. Bëü și apoi începü vorba:

„Auzit'äți de Vladü, de Vladü alü Smarandei dela noi din moșiä? Éri m-am întelnitü la cărciuma dela movilä cu unü samsarü și mi-a spusü, că Vladü dela noi din satü, feciorulü Smarandei, a ajunsü deputatü.“

Sätanii din comunä, cari se mai aflau pe la otacü, daserä ocolü logofețilorü și ascultau in tăcere spusele lui Marinü; ei stau ciucuica*), cum ședü ei de regulä, când se odichnescü, șiși dau cöte, și se uitau unii la alții, când auzirä astä veste despre Vladü alü lorü, pe cari toți ilü sciau de micü bäiatü.

„Așa este“, continuä Marinü. „Domnu Vladü alü Smarandei, dela noi din moșiä, a ajunsü deputatü. Elü vorbesce acum cu ministri, și dëu, nu sciți ce bucuriä m'a cuprinsü, când am auzitü acéstä veste. E și frumosü, e și de laudä lucrulü acesta. De altmintrelea nici nu-i mirare, căci... mai rarü unü bäiatü așa de cu minte... Nu sciü de va fi aflatü boerulü, căci altcum, chiar in clipa acésta m'ășü repeđi până la curte săi ducü scirea.“ (Va urma.)

*) Stărcitü.

preda unei creșteri de șablon și a lui espune influențelor străine.

Dacă aș pute să mă îndoiască de intențiunea ministrului nostru de culte, s'ar naște în mine învinuirea, că aici e vorba despre un experiment, care spre stabilirea omnipotenței statului voiesce a îmbrăca creșterea în haina rece a uniformității și a încunjura un pericod, ca celălalt ce l'a creată Lycurg în Sparta.

Dér eu cunosc devisa, căreia are să se mulțămescă în planul primit proiectul de lege referitor la asilurile de copii intrarea în viață: și acesta este maghiarisarea.

Căți-va optimiști inferbentați de ai noștri (Unguri) sunt de credință, că cu asilurile de copii se pot face minuni pe terenul acesta.

Dér nu-i așa! nu se pot!

Dacă voim să procedem logic și natural, atunci nu numai în asiluri, dér încă și în școlile elementare numai în limba maternă ar fi iertată să vorbim cu copii.

Pentru-ce? Cred, că e de prisos a mai argumenta.

Concedând chiar, că în interesul ideii de stat maghiar și a rasei noastre, propunem copilului nemaghiar în asiluri vorba ungrăvesc, mai înainte de ce și-ar scoi perfectă limba maternă, și presupunând, (care presupunere e foarte cutezată conform experienței mele), că copilul învețe limba maghiară în asil, ore ce am câștigat prin acesta?

Ore nu sunt între fiit acestei patrii destui, cari vorbesc limba maghiară cu destulă eleganță, dér cari sunt inimi jurați ai rasei noastre, și mai cu inimă ne-ar îneca astăzi în sângele nostru, decât mâne?

E drept și aceea, că fi-care națiune trăiește prin limba sa. Inse limba și vorba nu sunt lucrurile inimei, limba este unu ce ală întemplerii, tocmai ca și confesiunea; ne ținem de o confesiune, pentru-că la aceea suntem priimiți în matriculă.

Cu totul totă altceva e spiritul, carele se revelează în limbă; spiritul acesta inse se poate planta în inima omească numai pe lângă o creștere bine îngrijită, unde se desvôle apoi ca flora iubirei de nați și de patriă.

Asilul de copii inse cu apărătoarea lui slabă calificată și slabă plătită, cu 50—100 de copii și pe lângă un sistem greșit cu totul totu, nu este în stare a da o astfel de creștere bine îngrijită.

Redacțiunea dela „Néptanoda“ își face aici următoarea observare:

În câtă privește maghiarisarea în asiluri, nu suntem de un gând. În asiluri se poate propune vorba maghiară și încă mai ușor ca în școala elementară, pentru-că este timp mai mult și se poate și aplica în mai multe moduri și anume așa cum învețe a vorbi mama pe copil.

Acosta inse nu se poate face, alarmând lumea, acesta se poate efectui numai în acele asiluri, pe cari le înființează statul și unde denumesc statul apărătoarea; dér nicidecum nu acolo, unde înființează comuna slovacă, românească, sârbescă ori nemțescă asiluri în mod silit și unde se denumesc dirigenți de asiluri omeni, cari aparțin respectivei naționalități, încă nici atunci nu, decât aceia știu unguresce.

O astfel de creștere o poate îndeplini singur numai familia, părintele cum se cade și crescătorul harnic și format; o astfel de creștere se poate închipui numai acolo, unde se ține în vedere și individualitatea, și unde se aplică și creșterea după individualitate, ér nicidecum acolo nu, unde individualitatea se îndreptă după creștere.

Omenii se deosibesc nu numai în exterior, ci și în intern și nici unul nu sémână ca ou cu ou cu celalalt. Și cu toate aceste voiesc a-i crește în

grupuri nu mai mici decât de sute de inși.

Vedeți, animalele numai se dresază, nu se cresc, și cu toate acestea nu i-a plesnită nimenui în minte, nici lui Căsar și Minka, și nici altui dresator de câni, ca să dresaze vișele în grupuri, nu, pentru-că știe, că așa nu se atinge scopul.

Acosta dresură se aduce totdeauna în consonanță cu natura animalului... Așăder numai individualității, naturii omenescă să nu-i fiă iertată a se afirma?

Dér afară de acestea, trebuie să protesteze în potriua acestei legi și classa de mijloc.

Despre această classă afirmă bărbații noștri învețați de stat, că acesta e mai chemată, ca să formeze embrionul și fundamentul puternic al statului atât în virtutea numerică, cât și materială, dér mai vortos în puterea intelectului și inteligenței.

Acosta clasă are să se mulțămescă existența și puterea creșterii vieții familiare bine organizate, pentru-că acesta e acea clasă, carea nu numai produce, dér tot-odată și crește.

Straturile interioare ale societății sunt de părerea, că și-au satisfăcut datorinței, decât dau copiilor pâne și linole, celelalte le încredințează în mâna bunului Dumnezeu. În regiunile cele înalte inse e în mod sistemul de a numi crescători; mama naște copilul și din momentul acela se predă în mâni străine, și încă și școala elementară o absolvă în palat ori în castel.

Nu știu eu, că în cercurile aristocratice și plutocratice nu se află câte o mamă, carea face excepțiune dela această regulă; inse această nu schimbă nimic în merit, și aceea se poate afirma cu totă hotărârea, că aceste cercuri superioare nu și vor trimite copiii în asiluri, ci se vor provoca la bonele și grădinițele de copii, cari îndeplinesc afacerile asilurilor în familie.

Vreau să știu acum, că atribu-i-se creșterii unei mame culte atata preț, câtă unei bone de Elveția, decât profesorul, preotul și judele vor stă înainte și vor dice: eu nu mi trimit copilul în asil, pentru-că se îngrijesce soția mea despre creșterea lui?

Dacă da, atunci ș-ul, care dechiară deobligativitatea asilurilor, nu este altceva decât un prisos vecsator și provocator de mâni; decât nu, atunci cu acesta asupra mamei clasei culte mijlocii este pronunțată sentința cea mai deprimătoare, ceea ce inse nu o va pune bine această clasă, decât există într'nsa simțământ, nu, ci din potriua se va opune, până când va pute, și legea nu o va pute nimenea duce la valoare.

Acesta va fi rezultatul legii și nu altul... și asilul ei se joca de-a școala și și-a perdut ținta... asilul ar trebui să se rețină dela ori-ce nisuință naționalistă.

Lucru de căpeteniă nu trebuie să fiă maghiarisarea, ci creșterea. Și în fine ascultând de inspirațiunile naturei, să fiă desbrăcat de totă măestria.

Și încă așa asilul rămâne numai ca surogat slab al creșterii familiare bune.

Pentru-că iubirea unei mame cum se cade nu o poate suplini nimic.

—ü.—

Corespondența „Gaz. Trans.“

Din tractul Deșului, Febr. 1890.

De când se află în fruntea tractului nostru zelosul d-nu protopop Ioan Velle, cu adevărată energi și abnegațiune s'a silit totdeauna a înainta binele biserice și școalei, și Dumnezeu, care este protectorul celor buni, i-a ajutat a direge lucrurile astfel, încât adă tractul Cățcaului, — care e situat în jurul Deșului—poate fi model tractelor vecine, cu deosebire în afacerile școlare.

Vedând și fiind convins M. On. D.

protopop, că în tractul numai așa vor merge trebile școlare bine, decât va avé învățatori harnici și destoinici și sciind, că pe aceștia numai așa-i poate avé, decât se vor crea salare mai bune, a încercat toate, nu a întrelăsat nici o ocaziune binevenită spre a nu și aduce aminte și de învățatori și rezultatul neobositelor D-Sale stăruințe este, că adă mai în toate comunele, unde mai înainte salarul învățătorilor abia era de 50—60 fl., adă e de 2—300 fl. v. a. Așa în Deșiu, Urișor, Copelean, Cățcau, Căpăne, Bărsu și Délul mare. Aceste stațiuni adă toate sunt completate cu învățatori dintre cei mai buni.

Vedând D-lu protopop, că acum are cu cine se pune serios la lucru, în tot anul a conchiămat și întrunit învățatorii săi în adunări tractuale, nu cu scopul numai de a se vedé unii pe alții, ci de a lucra și de a conduce lucrurile Reuniunii cu seriozitate și bunăvoință. Pentru această interesare de cauza învățământului — fiind binecunoscută tuturor — i-s'a votat M. On. D-nu protopop Ioan Velle mulțamită protocolară încă în anul 1885, cu ocaziunea adunării generale a Reuniunii Învățătorilor din jurul Gherlei, ținută în Mithiul Gherlei.

În una din adunările tractuale, la stăruința M. On. D. protopop s'a adusă deciziunea, ca învățatorul, care este însărcinat a lua parte la toate esamenele tractuale, nu numai să și facă notițe pentru sine, ci despre observările sale să facă o relatare generală cu ocaziunea procsimei adunări filiale.—Fiind acesta un lucru, care numai folosi poate, și fiindcă încă nu era introdusă niciări, On. Comitetul central al Reuniunii mame, luând act despre densusul, a aflat de bine a îndemna pe tot protopopii tractelor a urma exemplul d-lui protopop Velle.

În anul acesta, la adunarea filială de toamnă a învățătorilor din tractul Cățcaului, ținută în Urișor în ziua SS. Archangel Mihail și Gavrilă, la îndemnul d-lui protopop s'a adusă hotărârea, ca fi-care învățator să prenumere o foiă de și ca vre-unul dintre docenți să nu facă excepțiune, s'a hotărât ca banii de prenumărare să se solvesc d-lui protopop afară pare-mi-se de 1—2, cărora fiind într'o stare materială critică, li-s'a lăsat să prenumere numai numeri cu data de Duminecă ai „Gazetei Transilvaniei.“

Totă acea adunare M. On. D. Protopop, care după cum am dîșu, când e vorba de înaintarea învățământului nostru, nu cruță nici spese, nici osteneță, a surprins pe docenții tractului cu acea plăcută dechiarare, că la finea anului școlastic va dăru cu câte 10 fl. pe doi învățatori, cari vor și arăta mai mult școlari, cari știu scrie și ceti bine, fluent și logic, în proporți cu numărul elevilor.

Intr'adevăr, frumoșe fapte și demne de totă recunoștința, cari pot servi multora ca vrednic exemplu de imitat, căci prenumerând învățatorii diarele noastre, nu numai că au din ce culege un nutremânt spiritual, dér totodată acesta e un mijloc bun și pentru sprijinirea diaristice române, care și și nopte priveghează asupra sorței poporului român.

Er noi, cari avem în mijlocul nostru pe un părinte adevărat și conducător atât de bun, cum este protopopul nostru, vom ruga pe Atotputernicul Dumnezeu, ca spre a noastră și a întregii națiuni bucură, să și țină mulți ani și să i ajute și mai departe a duce în îndeplinire nobilele sale nisuințe.

—ü—s.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciul biurolui de coresp. din Pesta.)

Pesta, 7 Martie. Proiectul pentru modificarea legii incolatului e probabil, că se amână mai

departe. Se dice, că în privința modificării legii incolatului sunt în sinul cabinetului divergențe de păreri, care s'au adus în vorbă în consiliul de miniștri, ce s'a ținut ieri după amez sub președința Regelui. Se pare, că până aseră încă nu a succés a se aplana diferențele. Toate diarele se ocupă cu acesta. Cele opoziționale dau espresione părerei, că retragerea ministrului-președinte e nemijlocit apropiată. În totu casul rezolvarea cestiunei abia adă va urma.

Paris, 7 Martie. Ședința camerei a început cu interpelarea lui Lacours, care dojeni guvernul, că a primit invitarea la conferința din Berlin. Ministrul de esterne declară, că Franca va reprezenta în totu casul, în consiliul monarhiilor europene, interesele libertății, ale dreptății și ale civilizațiunii. Aplause frenetice întempinară declarațiunea lui Cassagnac, că în cestiuni esterne nu există minoritate. Guvernul are să vorbească numai în numele Franciei. Ori-ce esplicare parlamentară e superfluă, ba chiar stricaciōsă. Republicanii pregătiră lui Cassagnac o ovațiune în totă forma. Ordinea de și simplu cum a dorit o guvernul a fost primită cu 480 contra 4 voturi.

DIVERSE.

Călătoria în jurul pământului în 60 de zile. Miss Bly e cea dintăiu, care a încunjurat pământul mai iute ca tot, adecă în timp numai de 72 zile. Acum inse Miss Bly are să fiă întrecută de Francis Train, unul din cei mai cunoscuți scriitori americani, care la 9 Martie va pleca la drum cu ougetul de a termina această lungă călătoria în jurul pământului în timp de 60 de zile. Dacă-i va succede acesta, lui Francis Train îi va rămâne lauda de a fi încunjurat el pământul mai iute ca tot.

Nou complot de nihilisti. Din Petersburg se telegrafiază, că poliția rusă a dat de urmele unui nou complot de nihilisti, ai căruia complici aveau de gând să dea semne de viață în cel mai apropiat timp prin sêvșirea unui atentat de natură extra-ordinară. Pe insula S.-lui George poliția a făcut perchiși și a prins pe mai mulți indiviși suspecti. Tipografii secrete și tot felul de unelte și materii explosive au ajuns cu asta ocaziune în mâna poliției.

Cursul pieței Brașov

din 7 Martie st. n. 1890.

Banote românești	Cump.	9.31	Vend.	9.34
Argint românesc	-	9.26	-	9.29
Napoleon-d'ori	-	9.41	-	9.44
Lire turcesc	-	10.65	-	10.70
Imperial	-	9.65	-	9.70
Galbin	-	5.48	-	5.53
Seris. fonc. „Albina“ 6%	-	-	-	-
„ „ „ 5%	-	93.50	-	100.—
Ruble rusesc	-	1.28	-	1.29
Mărci germane	-	58.10	-	58.30
Discontul 6—8% pe an.	-	-	-	-

Cursul la bursa de Viena

din 6 Martie st. n. 1890.

Renta de aur 4%	-	-	-	102.55
Renta de hărtă 5%	-	-	-	98.75
Imprumutul căilor ferate ungare	-	-	-	-
aur	-	-	-	117.50
dto argint	-	-	-	95.10
Despăgubirea pentru dijma de vină unguresc	-	-	-	-
Imprumutul cu premiul unguresc	-	-	-	138.—
Renta de hărtă austriacă	-	-	-	87.40
Renta de argint austriacă	-	-	-	87.65
Renta de aur austriacă	-	-	-	109.90
Losuri din 1860	-	-	-	137.—
Acțiunile băncii austro-ungare	-	-	-	924.—
Acțiunile băncii de credit ungar.	-	-	-	345.—
Acțiunile băncii de credit austr.	-	-	-	312.75
Galbin împărătesc	-	-	-	5.57
Napoleon-d'ori	-	-	-	9.43 1/2
Mărci 100 imp. germane	-	-	-	58.27 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	-	-	-	119.30

Editor și Redactor responsabil:
Dr. Aurel Mureșianu.

ABONAMENTE

la „GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni	3 fl. —
Pe șase luni	6 fl. —
Pe un an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni	10 fr.
Pe șase luni	20 fr.
Pe un an	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an	2 fl. —
Pe șase luni	1 fl. —
Pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an	8 franci.
Pe șase luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Arverési hirdetményi kivonat.

A Fogarasi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Comsulia Tenase és neje végrehajthatónak Cepes János végrehajtást szenvedő elleni 45 ft. tőkekövetelés és járulékaíránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a Fogarasi kir. járásbíróóság) területén lévő a Mundrai községben fekvő a Mundrai 174 sz. tjkvben foglalt

288 (	160 f.	4615	7 f.	5233	50 f.	8601	29 f.
289 (	6 "	4817	6 "	5531		8799	4 "
806	14 "	5353	1 "	5532		8831	14 "
2813	6 "	5354	1 "	5533	1 "	8981	3 "
3537	3 "	5355	1 "	5534		9319	1 "
4227	9 "	5356	1 "	5567	1 "		kikiáltási árban

Az Illeni 85 sz. tjkben foglalt:

153 (	160 f.	2202	8 f.	3913	19 f.	4730	4 f.
154 (	40 "	2301	4 "	3972	19 "	4844	7 "
821/1	3 "	2463	1 "	4225	1 "	4845/1	9 "
868	3 "	2709	20 "	4522	10 "	4968	6 "
875	8 "	2847	7 "	4523/2	3 "	5178	9 "
1913 (	4 "	3217/1	7 "	4681	8 "		
1914 (	4 "	3533/2	9 "	4718	2 "		

A Sebesi 238 számú tjkvben

502 hr. 20 f. 749/1 hr. 13 f. 1152 hr. 41 f. 2158 hr. 7 f. A Kopacseli 367 és 371 sz. tjkvben foglalt ingatlanokra pedig a 4243 sz. alatt elrendelt arveréshez csatlakozás mondatik ki.

Az Illeni 353 sz. tjkvben foglalt 3044 hr. sz. ingatlan 10 frt. kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok Mundrán 1890 Aprilis hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor. Illénbe 1890 Aprilis hó 17. dél. el. 10 órakor. Sebesben 1890 évi Aprilis hó 18. dél. el. 10 órakor megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagy készpénzben, vagy az 1881: LX t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Fogaras 1889 évi Oktober hó 26-ik napján.

A fogarasi kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se potú cumpéra în tutungeria I. Gross, și în librăria Nicolae Ciurcu.

Mersulú trenurilorú

pe liniile orientale ale căii ferate de statú r. u. valabilú din 1 Octomvrie 1889.

Budapesta—Predealú				Predealú—Budapesta				B.-Pesta-Aradú-Telúș				Telúș-Aradú-B.-Pesta				Copșa-micá—Sibíliu			
Trenú accele-ratú.	Trenú accele-ratú.	Trenú omni-bus	Tren de per-sóne	Trenú accele-ratú.	Trenú omni-bus	Trenú accele-ratú.	Tren de per-sóne	Trenú omni-bus	Trenú de pers.	Trenú de pers.	Trenú mixt	Trenú de pers.	Trenú mixt	Copșa-micá					
Viena	3.40	8.—	8.—	Bucuresci	7.35			Viena	11.—	3.40			Copșa-micá	2.05	4.35				
Budapesta	9.20	2.—	3.10	Predealú	12.50			Budapesta	7.40	9.30			Șeica mare	2.38	5.05				
Szolnok	11.18	4.05	7.22	Timișú	1.19			Szolnok	10.42	12.38			Lómnășú	3.22	5.46				
P. Ladány	12.57	5.46	5.52	Brașovú	1.55			Aradú	3.53	5.36			Oena	3.46	6.17				
Oradea-mare	2.22	7.01	8.46	Feldióra	2.15	4.54	7.07	Glogovațú	2.17	4.29	6.06		Sibíliu	4.18	6.40				
Várad-Velence	2.30	7.11	9.18	Apața	2.47	5.37	7.44	Gyórok	2.37	4.41	6.18								
Fugyi-Vásárheli			9.27	Ágostonfalva		6.15	8.09	Paulișú	3.37	5.05	6.43								
Mező-Telegd	3.—	7.41	10.21	Homorodú	3.56	7.31	9.07	Radna-Lipova	4.05	5.17	6.55								
Lev	3.31	8.16	11.38	Hașfalău		9.09	10.34	Conop	4.27	5.38	7.14								
Bratca			12.16	Sighișóra	5.28	9.33	10.20	Bérvava		6.05	7.46								
Bucia			12.54	Elisabetopole	5.57	10.02	11.09	Soborșinú		7.20	8.42								
Ciucia	4.24	9.05	1.57	Mediașú	6.19	11.04	11.35	Zamú		7.55	9.11								
Huedin	4.52	9.35	3.11	Copșa micá		11.24	12.19	Gurasad.		8.26	9.39								
Stana			3.40	Micásasa		11.39	11.59	Ilia		8.47	9.55								
Aghiriș			4.15	Blașiú	7.09	12.30	12.43	Branicica		9.11	10.13								
Hîrbău			4.36	Crăciunelú		12.45	12.55	Deva		9.42	10.37								
Nădășel	5.49	6.02	5.26	Telúș	7.42	1.13	Simeria (Piski)		9.59	10.53									
Clușiú	6.14	11.02	6.56	Aidú	8.05	2.28	Orăștia		11.—	11.39									
Apahida		11.23	7.48	Vințulú de susú		2.48	Șibotú		11.29	12.01									
Aghiriș	7.28	12.44	9.13	Uióra		2.56	Vințulú de josú		12.02	12.29									
Cucerdea	7.52	1.27	10.04	Cucerdea	8.32	3.14	Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45									
Uióra		1.34	10.12	Apahida	9.—	4.01	Telúș	9.54	1.06	1.24									
Vințulú de susú		1.42	10.19	Clușiú	10.21	5.56													
Cluđ	8.21	2.07	10.45	Nădășelú	10.41	6.45													
Telúș	8.38	3.11	12.11	Hîrbău		7.06	8.36												
Crăciunelú		3.24	12.29	Aghireșú		7.22	9.02												
Blașiú		3.54	1.10	Stana		7.37	9.32												
Micásasa		4.09	1.30	B. Huedin	11.54	8.08	10.11												
Copșa micá	10.08	4.39	2.14	Ciucia	12.24	8.24	10.51												
Mediașú		5. 1	2.54	Bucia		9.04	12.16												
Elisabetopole	10.32	5. 1	3.35	Bratca		9.20	12.50												
Sighișóra	11.07	5. 5	4.07	Rév	1.03	9.37	1.19												
Hașfalău	12.31	7.32	5.54	Mező-Telegd	1.29	9.55	2.—												
Homorodú		8.17	6.39	Fugyi-Vásárheli		10.20	3.04												
Ágostonfalva		8.37	7.13	Várad-Velence		10.47	3.36												
Apația	1.20	9.06	7.45	Oradea-mare		10.57	3.52												
Feldióra	1.40	9.45	8.32	P. Ladány		1.54	4.03												
Brașovú	2.14			Szolnok	3.20	1.19	7.30												
Timișú	2.34			Budapesta	5.—	3.31	11.51												
Predealú	3.17			Viena	7.15	6.30	9.55												
Bucuresci	3.40				1.40	1.40	7.15												

Nota: Numerii incuadrați cu linii gróse insemnăză órele de nópte.